

Mer eller mindre normale tilstander.

## Tilbake til start



Jan Grue  
**KOMMENTAR**

**Er det ... sånn** det føles? Var det sånn politikken fortonet seg før sirkuset satte i gang?

Den amerikanske mediestøyen har ikke dempet seg nevneverdig den siste måneden, men det virker som om stadig flere journalister, kommentatorer og *pundits* begynner å bli klar over hvor dårlig den paniske, åndeløse valgkampstilen egner seg til å dekke politiske initiativer det vil ta måneder og år å merke virkningene av.

**Forresten, mens jeg** har dere her: Hva er et godt norsk ord for *pundit*? Mediekommentator eller kommunikasjonsrådgiver blir for spesifikt, mens et hvilket som helst sammensatt ord kombinert med «ekspert» blir direkte misvisende. Den gjennomsnittlige amerikanske *pundit* er overalt i mediebildet, tilsynelatende uten kvalifikasjoner av noe slag, og befinner seg midtveis mellom rikssynseren og brølappen.

I svake øyeblikk lurar jeg på om jeg begår noe i nærheten av *punditry* bare ved å bidra til denne spalten. Vi lar det ligge inntil videre, men send meg gjerne forslag til en norsk oversettelse av fenomenet.

**Følelsen av at** normaliteten har vendt tilbake er sterk.

*«Det er mulig å høre seg selv tenke igjen»*

Jeg tror vi må lengre tilbake enn til før valgkampen. Selv har jeg gjennomlevd seks amerikanske presidentvalg, men det var ikke før Bush/Gore i 2000 at jeg virkelig begynte å følge med. I og for seg er også det en overdrivelse. Det var i løpet av året 2001, mens det først sakte og så veldig raskt ble klart nøyaktig hvor mye som hadde stått på spill i det foregående valget, at jeg for alvor ble hektet på amerikansk politisk trivialisering.

(Riktignok hadde jeg et godt utgangspunkt, ettersom ungdomsskolelæreren min i engelsk, når jeg hadde gjort meg ferdig med



**IKKE MINDRE:** Den amerikanske mediestøyen er på et relativt normalt nivå.

FOTO: REUTERS/SCANPIX

oppgavene og sto i fare for å bli understimulert, fant det for godt å la meg lese relativt ferske utgaver av Newsweek. Det var for eksempel slik jeg fant ut at det var Newsweeks egen Joe Klein som hadde skrevet nøkkelromanen «Primary Colors» om Clintons valgkampanje, lenge før jeg hadde en presis forståelse av hva Clinton sto for.)

**Denne situasjonen har** gitt meg en litt ustø oppfatning av hva som utgjør normaltilstanden i amerikansk politisk diskurs. Det har vært svart/hvitt, ondt/godt og generelt hysteriske tilstander omtrent så lenge jeg kan huske. Men de siste par ukene har jeg blitt minnet på hvordan det kanskje kan ha tatt seg ut på 1990-tallet. Med forholdsvis voksne mennesker bak rattet. Og relativt stor tro på at de ikke gjør det de gjør på pur faen. Hvilket, blant mye annet, leder til en litt roligere tone fra satirikerne.

**Det er påfallende,** er det ikke? Barack Obamas innen- og utenrikspolitikk er verken feilfri eller (heldigvis) hevet over kritikk, men det går foreløpig an å diskutere den i ikke-apokalyptiske vendinger. Her på det amerikanske fastlandet vil jeg si det slik: Det er mulig å høre seg selv tenke igjen. Jeg venter spent på å finne ut hvorvidt den politiske diskursen i media vil følge etter, eller om hysteriet har festet seg for godt.

Jan Grue,  
stipendiat i språkvitenskap

# Kan stoppes av direktiv

**REAKSJON:** De ville streikene i Storbritannia har fått venstresidas parlamentarikere til å true EU-kommisjonen med å nekte dem gjenvalg.

## ARBEIDSLIV

Av Eline Lønnå

Stridens kjerne er EUs direktiv for utstasjonering av arbeidere til andre medlemsland, som kritikerne mener åpner opp for sosial dumping i arbeidslivet.

Da britiske arbeidere nylig streiket mot at de ikke engang fikk konkurrere med billigere utenlandsk arbeidskraft om jobbene, kom debatten om tolkingen av direktivet opp med full kraft.

### Dommer

Kommisjonen har imidlertid nektet å endre på direktivet, som fagbevegelsen nå utpeker som hovedproblemet i kampen mot forverrede arbeidsvilkår og lønnskutt.

EF-domstolen har den siste tida lagt en svært arbeidstakerfiendtlig tolking av direktivet

### FAKTA

#### EU-kommisjonen:

- Utpekes av Ministerrådet, som først velger en leder og deretter resten av kommissærene.
- EU-parlamentet skal godkjenne Kommisjonen som helhet før den kan tiltre.
- Parlamentet kan avsette hele Kommisjonen gjennom mistillitsvotum.
- Kommisjonen gikk av i 1999, etter at Parlamentet truet med mistillit.



**UNDER PRESS:** Kommisjonens leder José Manuel Barroso.

FOTO: SCANPIX/REUTERS

til grunn for en serie dommer innen arbeidsretten (Laval, Viking Line,- Luxembourg- og Rüffertdommene).

Det var med støtte i disse dommene at utenlandske firmaer som vant kontrakter i Storbritannia ikke trengte å forholde seg til lokale tariffavtaler.

### Underskriftskampanje

Nå er det startet en underskriftskampanje i EU-parlamentet for å presse Kommisjonen til å snu, og ta opp utstasjoneringdirektivet til ny vurdering. Denne uka samlet parlamentarikere fra den sosialdemokratiske, den venstresosialistiske og den grønne gruppa seg for å lansere en kampanje som skal gå fram til 7. mai. Alle parlamentarikere som signerer, binder seg til å stemme nei til en Kommisjon som ikke har revisjon av utstasjoneringssi-

rektivet på sitt arbeidsprogram.

**- Oppropet viser at det er en stor vilje til å stoppe den forskjellsbehandlingen av arbeidstakere som har oppstått etter EF-domstolens beslutning i for eksempel Laval-saken, sier Jan Andersson. Han er leder for EU-parlamentets komité for sysselsetting og sosiale spørsmål.**

I november kom parlamentet med krav om enkelte endringer i direktivet, slik at det skulle tillates å kreve like vilkår for alle arbeidere. Dette har Kommisjonen så langt avvist.

Det er ventet at Kommisjonens leder José Manuel Barroso kommer til å forsøke å bli utpekt på nytt etter parlamentsvalget 4. juni. Hver gang det er valg til parlamentet skal også Kommisjonen utpekes på nytt av Rådet.

eline@klassekampen.no

## Truer de ansattes innflytelse

Forslag om en ny selskapsform som skal gjøre det lettere for småbedrifter vekker faglig uro for at ansattes rett til styreprerentasjon undermineres. EU-kommisjonen ønsker at det skal være mulig å starte et aksjeselskap med kun én euro i aksjekapital. Selskapet skal kunne flytte kontor mellom EU-landene, og trenger ikke drive virksomhet i opprinnelseslandet.

Dermed blir det trolig mulig å drive virksomhet i et land, men forholde seg til opprinnelseslandets regler for styreprerentasjon. Forskjellene er store. I Sverige skal bedrifter med over 25 ansatte ha ansattreprerentant i styret, mens i Tyskland kreves 500 ansatte. Flere medlemsland har ingen krav om slik representasjon overhodet.

Den svenske fagbevegelsen er bekymret for konsekvensene, og krever at regjeringen setter ned foten for forslaget når det kommer opp i Rådet.

Det jobbes nå med en felles uttalelse fra LO, TCO og Saco for å danne en front for at minimumsbestemmelser om ansattes medbestemmelse blir vernet.